Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 31 (1958)

Heft: 1

Register: Neue Skilifts und Luftseilbahnen = Nouveaux skilifts et téléphériques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

internationale Bobmeisterschaften der Schweiz in St.Moritz, am gleichen Tag Bobrennen in Leysin, am 25. und 26. Großer Preis der Schweiz im Schlitteln in Davos. Mittlerweile führt Garmisch die Zweierbob-Weltmeisterschaft durch (25./26.).

Im Eislaufen

bringt der Januar zwei größere Ereignisse: am 18. und 19. in Davos, der Hochburg der Schnellläufer, die nationalen Titelkämpfe und am gleichen Wochenende in Zürich die Schweizer Meisterschaften im Kunstlaufen. Juniorenmeisterschaften 25./26. in La Chaux-de-Fonds.

Die rege Tätigkeit der Curler

wird sichtbar in der Meisterschaft der Westschweiz in Gstaad (7.–9.), der Meisterschaft der Zentralschweiz in Engelberg und der Ostschweiz in St.Moritz (10.–12.). Großereignisse sind das Turnier um den Jackson-Cup in Kandersteg (26.–28.) und vor allem die Schweizer Meisterschaft vom 31. Januar bis 2. Februar in Arosa. *F. Erb*

RHÄTISCHE BAHN

Preisausschreiben zur Gewinnung von Lokomotivnamen

Das Preisgericht zur Prämiierung der mehr als 7000 eingereichten Vorschläge für zwei Lokomotivnamen hat unter dem Vorsitz von Regierungspräsident Dr. E. Tenchio getagt und nach eingehender Prüfung des umfangreichen Materials die für die Benennung der Lokomotiven geeigneten Namenpaare ausgewählt und unter diesen folgende Rangfolge festgelegt:
Im ersten Rang steht das Namenpaar Raetia und Curia, das von 14 Wettbewerbsteilnehmern vorgeschlagen wurde. Im zweiten Rang folgen die Namen Schneestern und Sonnenstrahl, auf die ein Vorschlag entfällt. Der dritte Rang wurde der Namengruppe Steinbock–Adler (13 Vorschläge) zuerkannt. Die beiden neuen, schweren Lokomotiven Bo-Bo-Bo 701 und 702 werden damit die Namen Raetia und Curia tragen.
Angesichts der erfreulich großen Zahl von Wettbewerbsteilnehmern wird die Anzahl der Preise gegenüber der ursprünglichen Absicht und den publizierten Wettbewerbsbedingungen wesentlich erhöht. Außer den 28 Teilnehmern in den ersten drei Rängen werden auch jene rund 600 mit Billetgutscheinen bedacht, welche den einen oder andern der beiden erstrangierten Namen vorgeschlagen haben. Alle Preisgewinner wurden persönlich benachrichtigt.

NEUE SKILIFTS UND LUFTSEILBAHNEN — NOUVEAUX

Kanton *Canton* *Cantone* *Canton*	*Ort* *Localité* *Località* *Place*	*Anfangs- und Endstation* *Station de départ et d'arrivée* *Stazione di partenza e d'arrivo* *Lower and upper terminus*	*Art der Anlage* *Moyen de remontée mécanique* *Mezzo di trasporto* *Type of carrier*
BERN	Adelboden	Tschentenalp–Tschentenegg	Skilift
	Beatenberg	Waldegg–Amisbühl	Skilift
	Hohfluh (Hasliberg)	Unterfluh–Twing	Skilift
	Riffenmatt/Rüschegg	Selital–Gägger	Skilift
	Zweisimmen	Zweisimmen–Rinderberg	Luftseilbahn
GRAUBÜNDEN	Arosa	(Bahnhof–) Mittlere Hütte–Weißhorn	Luftseilbahn
	Celerina	Marguns–Corviglia	Skilift
	Celerina	Marguns–Traims Fluors	Skilift
	Chur	Markthalle–Känzeli–Brambrüesch	Luftseilbahn
	Davos	Ischalp–Jakobshorn	Luftseilbahn
	Davos	Ischalp–Brämabüel	Skilift/ Sesselbahn
	Davos	Schatzalp–Strelapaß	Luftseilbahn
	Fideris-Dorf	Skihaus Arflina–Hinderegg	Skilift
	Klosters	Churer Staffel–Gotschnagrat	Skilift
	Rhäzüns	Rhäzüns–Feldis/Veulden	Luftseilbahn (Im Bau – En construction)
	St. Moritz	Salastrains–Alp Giop	Skilift
	Samedan	Ariefa–Waldgrenze	Skilift
NIDWALDEN	Beckenried	Wangi–Klewenstock	Skilift
	Oberrickenbach	Fell–Kreuzegg–Bannalp	Luftseilbahn
OBWALDEN	Engelberg	Ristis–Brunnihütte	Skilift
	Melchtal	Melchtal–Rütialp	Luftseilbahn
SCHWYZ	Illgau	Boden–Bergli	Luftseilbahn
	Stoos	Plätz–Blüemlisegg	Skilift
TICINO	Campello	Carì–Croce–Le Gerre	Skilift
	Campello	Carì–Croce–Al Mott	Skilift
URI	Bürglen	Biel	Skilift
	Bürglen	Biel–Oberalp	Skilift
	Bürglen	Felder	Skilift
	Bürglen	Witterschwanden–Acherberg–Kesselberg	Luftseilbahn
	Erstfeld	Seewadi–Riedberg	Luftseilbahn
	Isenthal	St. Jakob–Egg Gitschenen	Luftseilbahn
VALAIS	Crans-sur-Sierre	Mayens de Lens–Praz-reculan	téléski
	Crans-sur-Sierre	Plateau du Golf	téléski
	Crans-sur-Sierre	Beau Séjour–Lac de la Moubra	téléski
	Leytron	Morthey–Ovronnaz	téléski
	Montana–Vermala	Houlesses–Cry-d'Er	téléski
	Montana–Vermala	Propriété Hôtel du Parc	téléski
	Trient	La Forclaz–Mont-de-l'Alpille	télésiège
	Zermatt	Gornergrat–Hohtälli (-Stockhorn)	Luftseilbahn 1. Sektion
	Zermatt	Zermatt–Furi–Schwarzsee	Luftseilbahn
VAUD	Caux	La Joux Jaman–Gare de Jaman	téléski
	Caux	Col-de-Jaman–Restaurant Manoire	téléski
	Château-d'Oex	Château-d'Oex–Pra Perron (La Braye) – La Montagnette	téléphérique
	Château-d'Oex	Sommital des Monts–Chevreuils	téléski
	Diablerets, Les	Isenau–La Palette	téléski
	Diablerets, Les	Isenau–Ayerne	téléski
	Leysin	Lac d'Aï–Chaux-de-Mont	téléski
	Ste-Croix	Pâturage des Avattes d'en Bas–d'en Haut	téléski

Skilift = Téléski = Sciovia = Skilift
Luftseilbahn = Téléphérique = Teleferica = Suspension cable railway
Sesselbahn = Télésiège = Seggiovia = Chair lift

In der Zeit kurz vor und nach dem Zweiten Weltkrieg haben sich die Ansprüche der Wintersportler stark geändert. Während noch in den frühen dreißiger Jahren einige lohnende Abfahrten und gute Schneeverhältnisse genügten, um die Skifahrer aus aller Welt anzulocken, werden heute Skilifts und Sportbahnen als unerläßlich für den touristischen Erfolg aller Kurorte vorausgesetzt. Man kann dies zum Teil mit der für unser Jahrhundert nur zu typischen Zeitknappheit erklären, doch ehrlicherweise wird man auch die liebe Bequemlichkeit ein wenig dafür verantwortlich machen müssen. Die Wintersportorte jedenfalls haben sich auch im Hinblick auf die gegenwärtige Saison wieder Mühe gegeben, den Wünschen ihrer Skigäste gerecht zu werden. Überall in den weiten schweizerischen Skigebieten sind neue Skilifts und Luftseilbahnen entstanden, und eine ganze Reihe weiterer Bahnen sieht ihrer baldigen Eröffnung entgegen. Gegenwärtig sind in der Schweiz nicht weniger als 194 Skilifts in Betrieb, 31 Sesselbahnen, 14 kombinierte Skilifts und Sesselbahnen, 118 Luftseilbahnen, 3 Schlittenseilbahnen und 5 Bahnen anderer Systeme; das sind im gesamten 365 Anlagen, von denen die nebenstehend erwähnten diesen Winter neu eröffnet wurden oder sich jetzt noch im Bau befinden.

Peu avant et peu après la seconde guerre mondiale, les exigences des fervents de sports d'hiver se sont profondément modifiées. Alors que, il y a une trentaine d'années, de belles pentes et de bonnes conditions d'enneigement suffisaient à attirer les skieurs du monde entier, aujourd'hui les moyens de remontée mécanique sont devenus en quelque sorte indispensables au succès touristique de toutes les stations. Cette vogue s'explique, en partie, par le manque de temps qui caractérise notre époque, mais avouons que notre amour du confort y est aussi pour quelque chose. Quoi qu'il en soit, les centres de sports d'hiver se sont à nouveau donné beaucoup de peine pour combler les vœux de leur clientèle. Partout, dans les vastes champs de ski en Suisse, de nouveaux skilifts et de nouveaux téléphériques sont nés et de nombreux autres moyens de remontée mécanique seront inaugurés sous peu. Actuellement, la Suisse compte 194 skilifts en exploitation, 31 télésièges, 14 skilifts et télésièges combinés, 118 téléphériques, 3 funiluges et 5 autres systèmes; au total, 365 installations, y compris celles mentionnées ci-contre qui se sont ouvertes cet hiver ou qui se trouvent encore en construction:

Aus dem Verzeichnis «Aufzüge, Luftseilbahnen und Skilifts, Stand November 1957», herausgegeben von der Generaldirektion der PTT. – Tiré de la liste «Ascenseurs, téléphériques et téléskis, état novembre 1957», éditée par la Direction générale des PTT.

USAGES ET COUTUMES D'HIVER

Tandis que neige et soleil président aux joies et aux fêtes sportives dans les stations de montagne et dans les lieux de cure d'hiver, il subsiste au bord du Rhin une ancienne tradition de caractère purement citadin, pour laquelle la présence du soleil est des plus souhaitables, mais où la neige, en revanche, n'apporterait nul avantage. Précisons que la fête du Griffon (en allemand Vogel Gryff) n'intéresse officiellement que le *Petit-Bâle*, autrement dit la partie de la ville située sur la rive droite du Rhin, où se trouvent également la Foire suisse d'échantillons, le Musée de la ville et de la cathédrale et le Musée suisse de la gymnastique et des sports. Les trois figures traditionnelles du cortège, le «Lion» (Leu), l'«Homme sauvage» (Wilder Mann) et le fantastique «Griffon» s'aventurent bien jusqu'au milieu du pont moyen, mais leur cortège et leurs danses burlesques, et toute l'effervescence populaire qui les accompagne, sont l'exclusivité du Petit-Bâle. Ceux qui veulent s'en réjouir n'auront qu'à franchir au bon moment, le 20 janvier, le fleuve sillonné de péniches et de petites embarcations. D'autres vieilles coutumes donnent lieu à de pittoresques manifestations, telle la «Schlitteda engiadinaisa» (promenade en traîneaux attelés) le 1er janvier à *Sils* en Haute-Engadine, et le 19 à *St-Moritz*, ainsi que, le Jour des Rois (6 janvier), le «Chant à l'Etoile» des écoliers de *Mürren*.

APPELL DER SCHWEIZER BERGHILFE

Zeichnung / Dessin: Hans Tomamichel

Während sich Tausende der strahlenden Winterpracht freuen, im Pistenschuß, auf dem blitzenden Eis, in gemächlichem Schlendern durch den verschneiten Wald die Lebensfreude wiederfinden, sind unsere Bergler an hartem, gefährlichem Werk im metertiefen Schnee. Es braucht etwas, die schweren Stämme auf steilen Pfaden ins Tal zu bringen. Die Arbeit am dringend notwendigen Wildbachwuhr, die jetzt bei Niederwasserstand am besten vor sich geht, verlangt den Einsatz aller Kräfte.

Für große Teile unserer Bergbevölkerung ist überdies der Winter lang und arm an Verdienst. Es bedeutet für sie ein Glück, daß in der stillen Zeit dank dem unentwegten Einsatz der «Schweizer Berghilfe» die jungen Männer in die Hausschreinerei eingeführt werden und lernen, während der Schlechtwettertage Haus- und Arbeitsgerät, mancherlei Gebrauchsgegenstände und einfache Möbel zu zimmern. Die Töchter aber finden sich zu Web-, Näh- und Flick-, Haushalt-, Säuglings- und Krankenpflegekursen ein. Eine Handreichung für unsere Bergler, die dauernde Erleichterung der harten Lebensbedingungen bringt, ist unsere «Berghilfe». *wz*

SCHWEIZER-BERGHILFE-Sammlung 1958: Postscheck VIII 32443, Zürich.